



MSZ.115110.2025

Odwzorowanie: P

Data rejestracji: 2025-04-22

LTD-32/2025

Ambasada Zjednoczonych Emiratów Arabskich w Warszawie przesyła wyrazy szacunku Departamentowi Prawno Traktatowemu Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP i ma zaszczyt potwierdzić otrzymanie noty Ministerstwa nr DPT.652.21.2023/17 z dnia 24.02.2025 oraz załączonego do niej Listu.

Ambasada Zjednoczonych Emiratów Arabskich w Warszawie korzystając z okazji ponawia Departamentowi Prawno Traktatowemu Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP wyrazy najwyższego poważania.

Warszawa 18 kwietnia 2025 r.



**Departament Prawno Traktatowy
Ministerstwa Spraw Zagranicznych
Rzeczypospolitej Polskiej
W a r s z a w a**

DPT.652.21.2023 / 17

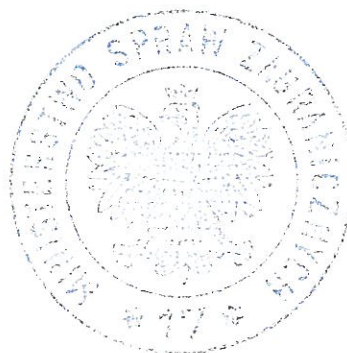
Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej przesyła wyrazy szacunku Ambasadzie Zjednoczonych Emiratów Arabskich w Warszawie i w nawiązaniu do przekazanej do Ministerstwa Finansów Rzeczypospolitej Polskiej noty Ambasady z dnia 16 maja 2024 roku (numer MF-51/2024), przekazującej List Pana Younis Haji Al Khoori, Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Finansów Zjednoczonych Emiratów Arabskich, z dnia 9 października 2023 roku, dotyczący potwierdzenia statusu Abu Dhabi Development Holding Company (ADQ), zgodnie z ustępem 4 litera k) *Protokołu do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonych Emiratów Arabskich w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzonej w Abu Zabi dnia 31 stycznia 1993 roku, zmienionego Protokołem podpisanym w Abu Zabi dnia 11 grudnia 2013 roku*, ma zaszczyt przekazać w załączeniu List Pana Jarosława Nenemana, Podsekretarza Stanu w Ministerstwie Finansów Rzeczypospolitej Polskiej, z dnia 4 lutego 2025 roku.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych prosi jednocześnie o potwierdzenie notą daty otrzymania niniejszej noty oraz załączonego do niej Listu.

Ministerstwo Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej korzysta z okazji, aby ponowić Ambasadzie Zjednoczonych Emiratów Arabskich w Warszawie wyrazy wysokiego poważania.

Warszawa, dnia 24 lutego 2025 roku.

Ambasada Zjednoczonych Emiratów Arabskich
w Warszawie





Minister of Finance Republic of Poland

Undersecretary of State
Jarosław Neneman

Warsaw, 4th February 2025

Subject: Confirmation of status of the Abu Dhabi Developmental
Holding Company (ADQ)
Case no: DSP2.824.25.2023
Contact: Kancelaria MF
+48 22 694 55 55
e-mail: kancelaria@mf.gov.pl

Mr. Younis Haji Al Khoori
The Undersecretary
Ministry of Finance
United Arab Emirates

Your Excellency,

I kindly confirm the receipt of the letter dated 9th October 2023 (ref. no 2023/10/022183), transferred by the Embassy of the United Arab Emirates in Warsaw by the letter dated 16th May 2024, concerning the tax status of the Abu Dhabi Developmental Holding Company (further: "the ADQ").

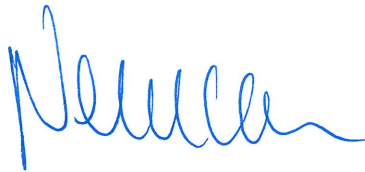
Pursuant to subparagraph k) of paragraph 4 of the Protocol (further: "the Protocol") to the Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United Arab Emirates for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital, signed at Abu Dhabi on 31st January 1993, as amended by the protocol signed at Abu Dhabi on 11th December 2013 (further: "the DTA"), for the purposes of application of subparagraph b) of paragraph 1 of Article 4, paragraph 3 of Article 10, paragraph 3 of Article 11 and paragraph 5 of Article 13 of the DTA, the term "*governmental institutions*" shall include any such institution that is wholly owned by the government of the United Arab Emirates that should be notified by exchange of letters.

We are of the position that the procedure mentioned in subparagraph k) of paragraph 4 of the Protocol is effective once this note is received by the United Arab Emirates.

Notwithstanding the above, if the ADQ changes its status of the governmental institution in the future, we would much appreciate if you kindly let us know.

On this occasion, please accept the assurances of my highest consideration.

Kind regards,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Neneman', with a stylized, cursive script.

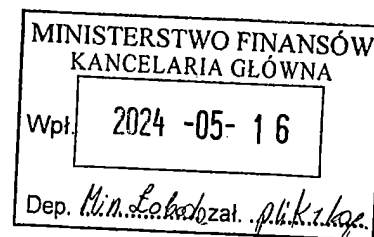
Jarosław Neneman
Undersecretary of State

EMBASSY OF THE
UNITED ARAB EMIRATES
WARSAW



سـفـارة
الإمارات العربية المتحدة
وارسو

MF-51/2024



Ambasada Zjednoczonych Emiratów Arabskich w Warszawie przesyła wyrazy szacunku Ministerstwu Finansów Rzeczypospolitej Polskiej i ma zaszczyt przekazać w załączeniu list od Pana Younis Haji Al. Khoori, Podsekretarza Stanu Ministerstwa Finansów Zjednoczonych Emiratów Arabskich do Pana Marcina Łobody, Sekretarza Stanu w Ministerstwie Finansów Rzeczypospolitej Polskiej, oraz korespondencję dotyczącą potwierdzenia statusu dla *Abu Dhabi Developmental Company* (ADQ) zgodnie z Protokołem pomiędzy Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Zjednoczonych Emiratów Arabskich zmieniającym Umowę w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku podpisaną w dniu 11 grudnia 2013r.

Ambasada Zjednoczonych Emiratów Arabskich w Warszawie korzysta z okazji, aby ponowić Ministerstwu Finansów Rzeczypospolitej Polskiej wyrazy najwyższego poważania.

Warszawa, 16 maja 2024r.

Kancelaria
Ministerstwo Finansów
ul. Świętokrzyska 12
W a r s z a w a





2023/10/022183

09/10/2023

H.E. Marcin Łoboda
Secretary of State
Ministry of Finance
Republic of Poland

Subject: Status confirmation for Abu Dhabi Developmental Holding Company

Your Excellency,

Thank you for your reply letter dated 18 September 2023 pertaining to the status confirmation of Abu Dhabi Developmental Holding Company (ADQ).

In this respect, I have the pleasure of confirming the status of ADQ according to paragraph 4 letter k) of the Protocol between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United Arab Emirates amending the Agreement for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and Capital signed on 11 December 2013, for application of subparagraph b) of paragraph 1 of Article 4, paragraph 3 of Article 10, paragraph 3 of Article 11 and paragraph 5 of Article 13 of the above Agreement.

Enclosed is a copy of the Official Gazette (English version), where the law concerning Abu Dhabi Developmental Holding Company has been published.

Please do not hesitate to reach out if you require any additional clarification or information.

With my best regards,

Younis Haji Al Khoori
The Undersecretary



Minister of Finance Republic of Poland

Secretary of State
Artur Soboń

Warszawa, 18 sierpnia 2023 roku

Sprawa: Status confirmation for Abu Dhabi Developmental Holding Company

Znak sprawy: DSP2.824.25.2023

Kontakt: Kancelaria MF
+48 22 694 55 55
e-mail: kancelaria@mf.gov.pl

Mr. Younis Haji Al. Khoori
The Undersecretary
Ministry of Finance
United Arab Emirates

Your Excellency,

I kindly confirm the receipt of the letter of April 25, 2022, ref. no. 2022/04/009819, concerning a tax status of Abu Dhabi Developmental Holding Company (further: „the ADQ”), transferred by the Embassy of the United Arab Emirates Warsaw by letter received on August 9, 2023.

Let me notice, that pursuant to paragraph 4 letter k) of the Protocol between the Government of the Republic of Poland and the Government of the United Arab Emirates amending the Agreement for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and Capital signed on 11th December 2013 (further: the PL-UAE DTA), for the purposes of application of subparagraph b) of paragraph 1 of Article 4, paragraph 3 of Article 10, paragraph 3 of Article 11 and paragraph 5 of Article 13 of the above Agreement the term „governmental institutions” shall include any such institution that is wholly owned by the government of the United Arab Emirates that should be notified by exchange of letters.

I would kindly ask for confirmation of the status of the ADQ, in particular for sending its statute (constitution) and an extract from the relevant register of the United Arab Emirates. It is indispensable for us to determine and confirm whether the ADQ is an entity wholly owned by the government of the United Arab Emirates and is

Phone: +48 22 694 55 55
Fax: +48 22 694 36 84
gov.pl/finance
e-mail: kancelaria@mf.gov.pl

12 Świętokrzyska St.
00-916 Warsaw

entitled to treaty benefits pursuant to the abovementioned Articles of the PL-UAE DTA.

On this occasion, please accept the assurances of my highest consideration.

Kind regards,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Soboń', with a long, sweeping horizontal line extending to the right.

Artur Soboń
Secretary of State